

# Peterburi Teataja

Peterburi Eesti Kultuuriseltsi, Jaani koguduse ja Jaani Kiriku Fondi väljaanne

## RAHVUSÜLIKOOI SÜND

Koos Eesti Vabariigi sünniga, 101 aastat tagasi, alustasid tegevust mitmed meie rahvuslikud kõrgkoolid. Tänavu oktoobris tähistasime Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia juubelit, mille esimene professionaalne õppejõudude kaader tuli Peterburi Konservatooriumist. Samamoodi tähistame jõulukuu esimestel päevadel meie rahvusülikoolina tegutseva Tartu Ülikooli juubelit.

Eesti Vabariigi alguspäevil loodud emakeelne Tartu Ülikool pani aluse eestikeelsele kõrgharidusele ja lõi rahvusliku haritlaskonna, kellel on suur osa Eesti riigi, ühiskonna ja kultuuri arengus. Rahvusülikoolina tegutsev Universitas Tartuensis, on üks Põhja- ja Ida-Euroopa vanemaid ülikoole. Läbi sajandite on ülikool seisnud erinevate kultuuride piiril, ida ja lääne vahel, olles hariduskantsiks, millest 1919. aastal sai eestlaste rahvuslik ülikool.

Eeltööd Tartu Ülikooli avamiseks algasid 1918. aasta märtsis. Mõte Eesti oma ülikoolist oli haaranud paljusid eestlasi ja sihiks seati emakeelne kõrgharidus.

Eesti Ajutise Valitsuse poolt moodustati ülikooli avamise komisjon, mida asus juhtima Peeter

Põld. 14. juulil 1919 loodi komisjoni asemele ülikooli ajutine nõukogu. Loodud nõukogu üheks ülesandeks oli töötada välja ülikooliseadus (põhikiri). 6. oktoobril algasid loengud ja rahvusülikool avati pidulikult 1. detsembril 1919.

1920. aastal anti seaduse eelnõu arutada Asutavale Kogule. Kuni seaduse vastuvõtmiseni võis ülikool oma tegevuses juhinduda seaduse eelnõust kui ajutisest põhikirjast. Ajutine nõukogu lõpetas tegevuse pärast Tartu Üli-

kooli seaduse vastuvõtmist 29. mail 1925.

Olgu siinkohal tutvumiseks katked Peeter Põllu kõnest Eesti Vabariigi Tartu Ülikooli avamisel 1. detsembril 1919:

„...Ülikool on rahvuslik kultuuri istandus: osanik üleilmliises, rahvusvahelises teaduslikus ühispuudes, ei saa ta ennast lahiti kiskuda oma ümbrusest, mille nähtusi ta kõigepealt peab valgustama, mille noorust ta eestkätt peab kaasa kiskuma oma paleuste teenistusse, millele ta peab andma oma salvedest ja tagavaradest, et ise vastu saada värsket verd, uusi teaduse kandjaid.

Sarnasena on ülikool vaimline hoone, aade, mis kehastub otsib, ülesanne. Sarnasena ei ole ta kusagilt võõrsilt laenatav, endistest eeskujudest kopeeritav, vaid peab tõusma kui Eesti Ülikool, kui eesti rahva vaimu saadus, kui originaalne, omapärane institutsioon ja organisatsioon. See teadmine ja tunne on Tartu Ülikooli korraldustöid juhtinud kuni siiani...“. Katked kõnest: Üliõpilasleht, 30.06.1932, 194–195.

Jüri Trei

### LÜHIKRONOLOOGIA

1632–1710	rootsiaegne Tartu Ülikool
1802–1918	keiserlik Tartu Ülikool
1919–1940	Eesti Vabariigi Tartu Ülikool
1940–1941	Tartu Riiklik Ülikool
1942–1944	Eesti Omavalitsuse Tartu Ülikool
1944–1989	Tartu Riiklik Ülikool
1989–	Tartu Ülikool



Rahvusülikool 1. detsembril 2019 piduehtes. Rektor koos ülikooli-rahva ja külalistega avaldamas austust Eesti Lipu Seltsi kingitud sinimustvalgele ja ülikooli lipule. Foto Andres Tennus

## Rahulikke jõule ja head uut aastat!



# Friedrich Fromhold Martens

Friedrich Fromhold von Martens (Fjodor Fjodorovitš) (1845. a 27. augustil Pärnus – 1909. a 20. juunil Valgas) oli Eesti päritolu Vene keisririigi õigusteadlane, diplomaat, vahekohtunik ja ajaloolane, kes andis olulise panuse tänapäevase rahvusvahelise õiguse mõistmisele.

Üheksaselt vanemad kaotanud Martens saadeti Peterburi ja paigutati orbudekodusse, kus alustas õpinguid selle juures tegetsevas koolis. Peterburi Ülikoolis õppis ta õigusteaduskonnas ja aastatel 1872–1905 töötas samas professorina. Täiendas ennast Viini, Heidelbergi ja Leipzigi ülikoolides. Peterburi Ülikoolis õppinud ja Tartu Ülikooli rahvusvahelise õiguse professor Ants Piip on pidanud ennast tugevalt Martensist mõjutatuks.



**23. oktoobril avati Peterburi luterlikul Volkovi kalmistul Pärnus sündinud rahvusvaheliselt tuntud õigusteadlase, diplomaadi, professor Friedrich Fromhold Martensi matmispaigas hauatähis. Peterburi Ülikooli dotsent Vitali Ivanenko, Peterburi Eesti Kultuurieltsi esindajad Nikolai Peitš ja Veronika Mahtina ning EV Välisministeeriumist, diplomaat Jüri Trei**

Martens osales 1891. aastal Newfoundlandi üle toimunud Prantsusmaa ja Suurbritannia vahelise vaidluse lahendamisel. Vene-Jaapani sõja ajal osales ta rahuläbirääkimistes, mis lõppes Portsmouthi rahulepingu allakirjutamisega. Martens oli ka Haagi rahukonverentsidel Vene delegatsiooni juht.

Rahvusvahelises õiguses eksisteerib tähtsa põhimõttena Martensi klausel, mis sõnastati esmakordselt Haagi 1889 kokkuleppe preambulis. Lahtiseletatult sisaldab klausel seisukohta, et isegi ilma spetsiaalsete eeskirjade ja seadusteta tuleb okupeeritud alade tsiviilelanikke ja sõdijaid kohelda vastavalt rahvusvahelise õiguse põhimõtetele, mis omakorda lähtuvad tsiviliseeritud rahvaste ja riikide praktikast, puhast inimlikkusest ja avalikust südametunnistusest.

## Teated Siberi eestlastelt

Oktoober Siberis oli tõesti väga päikesepaisteline ja särav. Korraldasime „Mihkli festivali Siberis“, mida külastasid „Rõka külaselts ja sõbrad“ Eestist ning rahvakunstimeister Tatjana Sigatšova ja meeskond.

Sõitsime enam kui 2000 kilomeetrit, külastasime Haida küla, Uus Petserit ja Ülem-Suetuki ning meid tervitas kõikjal Siberi külalislahkus. Eesti külade elanikud olid tänulikud suurepärasele muusikule Henrik Hinrikusele, kes laulis suurepäraselt ja mängis meisterlikult Teppo löötsa. Eesti kõõgi tuntud populariseerija Tauno Laasing mitte ainult ei esitanud oma retsepte, vaid aitas valmistada degusteerimiseks erinevaid maitsevaid roogasid nende toodete hulgast, mille Eesti rühm endaga kaasa oli toonud.

16. oktoobril avati Krasnojarskis Eesti kinopäevad. Kinomajas pidas loengu Eesti Filmi Instituudi direktor Edit Sepp.

19. oktoober veetsime traditsiooni kohaselt soome-ugri hõimurahvaste päeval. Osalesime lastele ja nende vanematele mõeldud meistriklassis, lugesi eesti autori Eno Raua raamatut „Sipsik“ ja õmblesime selle loo põhjal Sipsiku nuku Tatjana Sigatšova juhendamisel.

Samuti esitleti Tatjana Sigatšova koostatud etnograafilist näitust „Soome-ugri rahvaste nukud“. Kõlasid eesti, setu ja liivi laulud. Pidusid jätkus laulude ja tantsudega. Külli Kell pidas meistrikursusi õppemängude, laulude ja tantsude alal.

Novembri alguses toimus Siberis rahvusvaheline raamatutemess. Korraldati 304 üritust, kus osales üle 45 000 inimese. Kohal oli 250 kirjastust, kelle hulgas olid ka Eesti kirjastused „Aleksandra“ ja „KPD“, kes saatsid Siberi lastele eesti kaasaegsete autorite vene- ja kakskeelseid raamatuid. Auto-

ritest võiks nimetada: Andrus Kivirähk, Jaan Kaplinski, Leelo Tungal, Maarja Kangro, Jüri Kuuskemaa, Piret Raud, Rein Raud ja paljud teised.

Osalesime üritusel vabatahlikena ja jagasime külastajatele raamatuid. Eesti autorite raamatute vastu tundsid huvi nii kohalikud eestlased kui ka kirjandushu-

vilised, raamatupoed ja raamatukogud. Ülem-Suetuki Eesti küla raamatukogu täienes tänu sellele uute raamatutega. Talv on tulekul! Nüüd on meil pikkadel talvistel Siberi öhtudel midagi teha!

**Vera Oinets,  
Krasnojarski rahvakultuuri  
autonoomia EESTI esinaine**



## Как всё начиналось

Вот уже почти два десятилетия в Санкт-Петербургском государственном университете ведется преподавание эстонского языка. О том, как при сотрудничестве с Тартуским университетом и Генеральным консульством Эстонии в Санкт-Петербурге реализовалась эта мечта, рассказывает старший преподаватель кафедры финно-угорской филологии СПбГУ, докторант Тартуского университета Лариса Муковская. Она стояла у истоков создания отделения эстонского языка и литературы в СПбГУ и была одним из инициаторов проведения ставшего традиционным Дня эстонского языка в нашем городе.

Мечта о возможности изучения эстонского языка в Санкт-Петербургском государственном университете начала воплощаться в августе 2000 года. Тогда декан филологического факультета СПбГУ Сергей Богданов (ныне ректор РГПУ им. А.И. Герцена) сказал: «Поезжай в Эстонию и договорись. Помогу всем, чем смогу, но организовать должна всё сама!». Тогда же на проходившем в Тартуском университете IX Международном конгрессе финно-угроведов я познакомилась с профессором Биурте Клаас-Ланг, которая в то время была деканом философского факультета ТУ. Профессор Клаас-Ланг внимательно выслушала меня и уже через месяц сама приехала в Петербург для обсуждения программы преподавания эстонского языка в СПбГУ. С того времени и до сих пор Биурте оказывает неоценимую помощь во всех проектах сотрудничества Санкт-Петербургского и Тартуского университетов в области преподавания эстонского языка и культуры.

9 января 2001 года был подписан приказ об открытии в СПбГУ дополнительной образовательной программы «Эстонский язык». Руководителем программы назначили меня. С самого начала преподавание эстонского языка проходило на самом высоком академическом уровне, в Санкт-Петербурге регулярно приезжали преподаватели ТУ Сирье Раммо и Райли Поол для проведения интенсивных курсов эстонского языка, студенты СПбГУ принимали участие в выездных лингво-страноведческих практиках в Эстонию и в ТУ.

Летом 2001 года я пришла в Генеральное консульство Эстонии в

Санкт-Петербурге. Рабочий день подходил к концу, и надежда на встречу с консулом была небольшой. Как потом рассказывал консул Юри Трей, ему сообщили, что с ним хочет встретиться преподаватель университета, где планируется изучение эстонского языка. Благодаря активному отклику началось продуктивное взаимодействие. У меня появилась возможность изучать эстонский язык в уже ставшем родным Тартуском университете, а Юри Трей сделал доброй традицией сотрудничество эстонского отделения и Генерального консульства Эстонии в Санкт-Петербурге.

Весной 2002 года в Министерстве образования и науки Эстонии мы с советником по языковой политике Юри Валге обсуждали программу преподавания эстонского языка в Петербурге, а осенью в Санкт-Петербургский университет первой приехала работать лектор эстонского языка и культуры Маарья Хейн. С тех пор в нашем университете постоянно работает лектор из Эстонии, приезжают читать лекции коллеги из Тартуского университета, известные ученые и деятели культуры Эстонии, проводятся международные конференции и встречи, студенты и преподаватели проходят обучение в университетах Эстонии, ведут научные исследования.

В 2004 году на филологическом факультете был открыт Кабинет эстонского языка, начала формироваться библиотека. Открытие кабинета стало настоящим праздником сотрудничества ученых и преподавателей наших стран. На торжественную церемонию приехали известные ученые ТУ, коллеги из

Министерства иностранных дел и Министерства образования и науки Эстонии. Сине-черно-белую ленточку разрезали Сергей Богданов и посол ЭР в России Карин Яани.

С 2007 года эстонский язык изучается и преподаётся как основная специальность. Студенты овладевают эстонским языком на высоком уровне, изучают теоретические аспекты эстонского языка и литературы, глубоко знакомятся с культурой Эстонии.

В настоящее время на кафедре финно-угорской филологии СПбГУ осуществляется полный цикл обучения по эстонскому языку: 4 года бакалавриата и 2 года магистратуры. Эстонское отделение СПбГУ – это первая в России и за пределами Эстонии программа, для выпускников которой эстонский язык и культура являются основной специальностью.

В июле 2011 году состоялся первый выпуск, о котором Тартуский университет сообщил: «Это историческое событие, поскольку до этого ни в одном университете мира за пределами Эстонии не было студентов, окончивших отделение эстонского языка и литературы в качестве основной специальности. <...> На торжественном вручении в главном корпусе университета выступила консул Эстонии Марис Кайва, которая поблагодарила основателя и руководителя эстонской кафедры Ларису Муковскую и пожелала первым выпускникам успешного пути».

В 2019 году в очередной раз пять студентов успешно защитили дипломы по профилю «Эстонский язык», и был осуществлен новый набор студентов по программе бакалавриата «Эстонский язык». Эстонская программа давно стала хоть и небольшим, но прочным мостиком дружбы и сотрудничества, и, наверное, поэтому нас всегда поддерживают Генеральное консульство Эстонии в Санкт-Петербурге, Эстонский институт, фонд Архимедес и наш самый большой друг Тартуский университет.



Первый выпуск: Мария Ладыженская, Анна Малкова и Мария Желтухина. 2011 год, СПбГУ.

## НОВОСТИ

### Память в сердце

10 ноября состоялась традиционная для петербургских эстонцев поездка на Левашовское мемориальное кладбище. В поездке принял участие генеральный консул Эстонии в Петербурге Карл Эрик Лаантеэ Рейнтамм, который почтил память репрессированных соотечественников. Поминальную службу в сопро-



вождении хора «Кая» у эстонского мемориального камня провёл пастор Кайдо Соом. Цветы и зажжённые свечи украсили подножие камня. Участники посетили музей Левашовской пустоши, где часть экспозиции посвящена судьбам эстонцев, расстрелянных в 1937–38 годах в Ленинграде.

### Гостеприимный «Эстонский дворик»

В преддверии Рождества гостей Яани кирик ждёт особенно разнообразная программа. В первый Адвент, 1 декабря, во дворе Яани кирик была развернута



ярмарка «Эстонский дворик», где все желающие могли познакомиться с эстонской культурой – послушать рождественские мелодии, потанцевать вместе с ансамблем «Неево», отведать рождественские угощения и приобрести подарки к грядущим праздникам. Рукодельницы из Петербурга и Ленинградской области подготовили эксклюзивные сувениры, в том числе мужскую вышивку, самодельные игрушки, открытки и кружки. Новый формат события, несмотря на превратности петербургской погоды, подарил участникам предпраздничное настроение.

**ЭСТОНСКАЯ ЦЕРКОВЬ  
СВЯТОГО ИОАННА**

**PETERBURI  
EESTI JAANI KIRIK**
**ДЕКАБРЬ 2019**

3 декабря, 20.00	Neoklassika Alessandro Martire
4 декабря, 19.00	Пианист Денис Стельмах
5 декабря, 20.00	Русская классика
6 декабря, 19.00	Гитарист Марчин Дылла (Польша)
7 декабря, 14.00	Органный час
7 декабря, 17.00	Мужской хор Таллиннского Технического Университета
7 декабря, 20.00	ВИА «Татьяна»
8 декабря, 16.00	Пианист Арам Аветян
9 декабря, 20.00	Алексей Айги и ансамбль 4'33
10 декабря, 19.00	Bugler's Holiday
11 декабря, 19.00	Творческий вечер Андрея Смирнова
12 декабря, 19.00	PRO Этно: Япония. Музыкальный дзен
13 декабря, 19.00	«Пятница 13» Органный концерт
14 декабря, 19.00	Щелкунчик. Классика на песке
15 декабря, 20.00	Новогодний Джаз
16 декабря, 20.00	Триумфальный орган – Анна Иванова (Германия)

17 декабря, 19.00	Симфонический оркестр Санкт-Петербурга
18 декабря, 19.00	Российский роговой оркестр (дирижер Сергей Поляничко)
19 декабря, 19.00	Барокко+ «Рождественский бал в стиле барокко»
20 декабря, 19.00	«Rock при свечах»
21 декабря, 14.00	Органный час.
21 декабря, 19.00	Карнавал ударных. Андрей Пушкарев «Времена года»
22 декабря, 16.00	Gourmet Duo – Yvetta Uustalu, Tõnis Tüür
23 декабря, 20.00	Новогодний Цыпкин
24 декабря, 19.00	Джазовое представление «My Way»
25 декабря, 20.00	Classique a'la Russe
26 декабря, 20.00	Синекдоха Монток
27 декабря, 19.00	Рождественский орган
28 декабря, 19.00	Музыка при свечах «Мелодии Рождества»
29 декабря, 19.00	Музыка при свечах «Мелодии Рождества»
30 декабря, 15.00	Jazz Трио «Добрый вечер» «Щелкунчик»
30 декабря, 18.00	Джазовое представление «My Way»
30 декабря, 21.00	«Дирижёр – Дед Мороз: Вивальди, Штраус, Биттлиз, Абба»
31 декабря, 15.00	Jazz Трио «Добрый вечер» «Щелкунчик»
31 декабря, 18.00	Штраус-гала
31 декабря, 20.00	Штраус-гала

**ÖNNITLEM  
JUUBILARE**

04.01. Aino Tonka                      28.02. Jüri Tuisk  
24.01. Tatjana Buranovskaja

## Kiriflifud teated

Peterburi Jaani koguduse jumalateenistused toimuvad Peterburi Jaani kirikus (ul. Dekabristov, 54a) igal pühapäeval algusega kell 14.30.

05.01.2020 õp. Arvo Survo  
12.01.2020 õp. Kaido Soom  
19.01.2020 õp. Vladimir Batuhtin  
26.01.2020 õp. Enn Salveste  
02.02.2020 õp. Vladimir Batuhtin  
09.02.2020 õp. Kaido Soom  
16.02.2020 õp. Vladimir Batuhtin  
23.02.2020 õp. Enn Salveste (EV aastapäev)

Orelimängijad Sergei Varšavski ja Anton Tšernjaev.

Peterburi Eesti Kultuuriselts ja Jaani kogudus teatavad sügava kurbusega, oma liikme

### Zoja Bulaja

surmast ja avaldavad siirast kaastunnet lahkunu omastele

**ЯНВАРЬ 2020**

2 января, 19.00	Молодежный симфонический оркестр «Новогодняя программа»
3 января, 15.00	Молодежный симфонический оркестр «Новогодняя программа»
3 января, 19.00	Альберт Жалилов
4 января, 20.00	NEOKLASSIKA
6 января, 19.00	Мегаполис «Из жизни планет»
7 января, 19.00	Baroco +
10 января, 19.00	Volkov «Manifest»
11 января, 19.00	Молодежный хор Майре Элисте (солист Уку Суviste)
13 января, 19.00	Молодежный симфонический оркестр «Новогодняя программа»
14 января, 19.00	Российский роговой оркестр (дирижер Сергей Поляничко)
17 января, 19.00	PRO ETNO
18 января, 19.00	Карнавал ударных
24 января, 19.00	Спектакль «Из жизни насекомых»
25 января, 14.00	Органный час. Мансур Юсупов, Анна Юсупова
30 января, 19.00	Tribute to Charles Mingus

Адрес: Санкт-Петербург, ул. Декабристов, д. 54 А.  
Возможны изменения.

Справки по телефону 710-8446.  
[www.jaanikirik.ru](http://www.jaanikirik.ru)

Vastutav väljaandja: Peterburi Jaani Kiriku Fond  
Täname abi ja toetuse eest Rahvusaaslaste programmi Integratsiooni Sihtasutust